

185

The background of the entire page is a complex marbled paper pattern. It features large, irregular, light blue-grey spots that resemble stones or bubbles, set against a dark, almost black, background. Interspersed among these are thin, flowing veins of red, yellow, and brown, creating a rich, organic texture.

HOWARD
MAYER
BROWN
Collection

THE NEWBERRY
LIBRARY



NB774

on page
55

(Campbellson)



ACADEMIE ROYALE

DE MUSIQUE



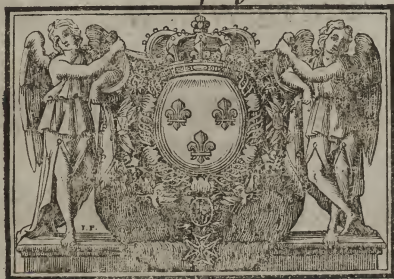
185
A C I S
ET
G A L A T E E,

PASTORALE HEROIQUE
en Musique,

Représentée pour la premiere fois dans le Château
d'ANET devant Monseigneur le Dauphin,

PAR L'ACADEMIE ROYALE
DE MUSIQUE.

43



A P A R I S,

Par CHAISTOPHE BALLARD, seul Imprimeur du Roy
pour la Musique, rue S. Jean de Beauvais, au Mont Parnasse.

ET SE VEND,

A la Porte de l'Academie Royale de Musique, rue S. Honoré.

M. DC. LXXXVI.

Par exprés Commandement de Sa Majesté.



ACTEURS DU PROLOGUE.

DIANE.

*Troupe de Driades, de Faunes, & d'autres Divi-
nitez champêtres.*

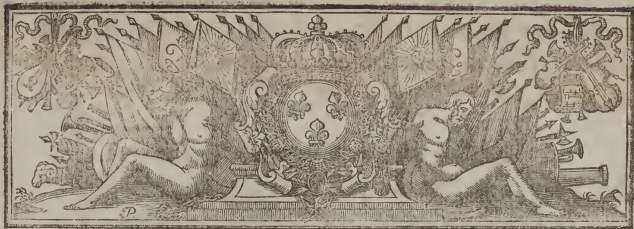
L'ABONDANCE.

COMUS.

Suite de l'Abondance & de Comus.

APOLLON.





PROLOGUE.

LE THEATRE REPRESENTE
le Château d'ANET.

DIANE, Chœur de Driades, de Silvains, & d'autres
Divinitez Champêtres.

DIANE.



*V'avec plaisir je reviens en ces lieux
Que jadis mon séjour rendit si glorieux,
Où regnoient la splendeur & la magni-
ficence! **

*Le Fils du plus puissant, du plus juste des Roys
Leur redonne aujourd'huy par sa seule présence
Encore plus d'éclat qu'ils n'eurent autrefois.*

UNE DRIADE.

*Depuis le jour que sur vôtre promesse
Nous nous sommes flatés de le voir en ces lieux,*

à ij

* Le Château d'Anet a été bâti pour Diane de Poitiers, On y voit par tout des devises & des peintures à l'honneur de Diane.

ACIS & GALATÉE,

*Les Driades mes Sœurs, & tous ces autres Dieux,
Après ce doux moment ont soupiré sans cesse.*

UN SILVAIN.

*Nous avons préparé pour luy
Les fêtes, les concerts que l'allegresse inspire;
Que le sombre chagrin, que le funeste ennuy
De cét heureux séjour pour jamais se retire!
Que les plaisirs en foule y viennent aujourd'huy.*

DIANE.

*Suivez les mouvemens de vôtre ardeur fidelle;
Commencez vos concerts,
Que le bruit de vos chants résonne dans les airs!
Heureux! si le succès répond à vôtre zele!*

Le Chœur.

*Suivons les mouvemens de nôtre ardeur fidelle,
Commençons nos concerts,
Que le bruit de nos chants résonne dans les airs!
Heureux! si le succès répond à nôtre zele!*

L'ABONDANCE, COMUS,

Suite de l'Abondance & de Comus.

L'ABONDANCE.

*Dans les jours de réjouissance
J'ay toujours le premier employ;*

PROLOGUE.

*Vous seriez-vous flatez de la vaine esperance
De pouvoir vous passer de moy ?
Que feriez-vous sans l'Abondance ?*

COMUS.

*A mon visage , à ma Suite ordinaire
Reconnoissez Comus Dieu des Festins ,
Dont la preséance à vos desseins
Est aujourd'huy si necessaire.*

*Que vous sert d'assembler au gré de vos desirs
Tous les Jeux & tous les Plaisirs ?
Si vous n'avez ceux de la table
Tous les cœurs seront mécontents ,
La fête la plus agreable
Sans moy ne peut durer long-temps.*

DIANE , L'ABONDANCE ,
COMUS.

*Unissons nos efforts , & qu'une ardeur si belle
Sans cesse se renouvelle.*

Le Chœur.

*Unissons nos efforts , & qu'une ardeur si belle
Sans cesse se renouvelle.*

ACIS & GALATÉE,
Apollon paroît en l'air sur un nuage.

A P O L L O N.

*Apollon en ce jour approuve vòtre Zèle
Pour un Prince charmant ,
Et vient joindre aux plaisirs d'une fête si belle
D'un Spectacle nouveau le doux amusement.*

*Au plus grand des Heros j'ay toujours soin de plaire;
Eh ! que puis-je mieux faire
Que de vous seconder par des chants destinez
A divertir un Fils qu'il aime ?
Puissent ces mêmes chants un jour plus fortunez
Le divertir encor luy-même !*

*Digne Fils de ce Conquerant ,
Que ne quittent jamais Minerve & la Victoire ,
Tu vois par les respects que l'Univers luy rend
Le prix de ses travaux , & l'éclat de sa gloire ;
Tu vois ses Ennemis à ses pieds abbatus ,
Tu joüis des exploits de sa main triomphante ,
Tâche de l'imiter ; Sans cesse il te presente
Un exemple parfait de toutes les Vertus.*

*Vous, habitans de ce séjour aimable ,
Redoublez vòtre empressement ,
Gardez-vous de perdre un moment
D'un temps si favorable.*

PROLOGUE.

COMUS.

*Appollon flatte nos vœux ,
D'un succès heureux ,
Nous connoissons sa puissance ,
Il remplira nôtre esperance.*

Le Chœur.

*Appollon flatte nos vœux
D'un succès heureux ,
Nous connoissons sa puissance ,
Il remplira nôtre esperance.*

FIN DU PROLOGUE.





A C T E U R S.



CIS, *Berger Amant de Galatée.*

GALATÉE, *Nimphe de la mer, fille de Nerée
& de Doris.*

POLIPHÈME, *Geant fils de Neptune & Amant de
Galatée.*

Suite de Poliphème.

TELEME, *Berger Amant de Scylla.*

SCYLLA, *Bergere amie de Galatée.*

TIRCIS, *Berger Amant d'Aminte.*

AMINTE, *Bergere.*

Chœur de Bergers & de Bergeres.

Un Prêtre de Junon.

Suite du Prêtre de Junon.

NEPTUNE.

Suite de Neptune.

Chœur de Dieux Marins, de Fleuves & de Nayades.

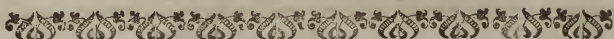


ACIS



A C I S
E T
G A L A T E E.
P A S T O R A L E
Heroïque.

LE THEATRE REPRESENTE
le Rivage de la Mer de Sicile, dans l'en-
droit le plus agreable de l'Isle. La Terre
y paroist ornée de toutes sortes de fleurs:
On y voit aussi quelques Bois d'une ver-
dure charmante.



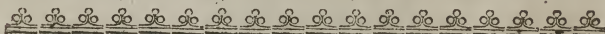
ACTE PREMIER.

SCENE PREMIERE.

ACIS seul.



*'EST en vain qu'en ces lieux j'ay devancé
l'Aurore ,
Helas ! je n'y vois point la Beauté que j'adore ;
La Mer qui la cache à mes yeux ,
Se plaist à renfermer ce thresor precieux.
Je fais par tout voler le nom de Galatée ,
le le repete mille fois ,
Je l'apprens aux Echos , aux Oyseaux de ces Bois ,
Loin de moy cependant trop long-temps arrêtée
Seule elle semble icy méconnoistre ma voix.*



SCENE SECONDE.

ACIS, TELEME.

TELEME.

Vous n'estes pas le seul de qui la voix plaintive
Se fait entendre en ces lieux chaque jour ,
Une Beauté cruelle , un malheureux amour ,
M'ameine aussi sur cette rive.

A C I S.

Pouvez-vous comparer vos maux à mes malheurs?

Je suis mortel : J'adore une Déesse,
Quelle source pour moy d'éternelles douleurs !
Je n'ose qu'en tremblant exprimer ma tendresse,
Et souvent en secret je devore mes pleurs.

T E L E M E.

Acis détrompez-vous ;
Espérez un destin plus doux ,
Vous ne pousserez point de soupirs inutiles ,
Après vos longs chagrins , la joye aura son tour ,
Les Déeses en amour
Ne sont pas les plus difficiles.

Helas ! que n'en est-il de même
Du malheureux Teleme ?

La charmante Scylla, l'honneur de nos Hameaux,
Me fait gémir sous le poids de sa chaîne,
Et la rigueur de l'inhumaine
Change en hyvers tous mes jours les plus beaux ...

A C I S.

Que d'un cœur méprisé l'estat est déplorable ?

T E L E M E.

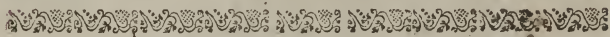
Qu'une ingrante Beauté fait souffrir sous sa loy?

A ij

*Ah ! je succombe au tourment qui m'accable,
Peut-on sans esperance aimer autant que moy ?*

TELEME.

*Vous attendez icy l'Objet qui vous engage,
Vous le verrez bientost paroître sur ces bords,
Je vais chercher Scylla dans le prochain boccage,
J'ay deja trop contraint ma flâme & mes transports.*



SCENE TROISIEME.

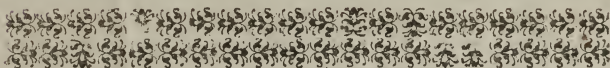
ACIS seul.

F Audra-t'il encor vous attendre
Fiere Beauté qui regnez dans mon cœur ?
Venez par un regard soulager ma langueur,
Songez que d'un moment mes jours peuvêt dépendre.

*Mes cris ne scauroient vous toucher ?
Si le recit de ma peine ,
Si ma mort presque certaine
Du fond des flots ne peut vous arracher ,
Venez jouir du moins sur ce rivage
De tout ce que la Terre a de charmans appas.
Les fleurs y naîtront sous vos pas ,
Jamais leur riche émail n'éclata davantage.*

*Vous ne paroissez point ? qui peut vous retenir ?
 Peut-estre quelque Dieu de la Cour de Neptune
 Cause-t'il seul mon infortune ?
 Ah ! ce seroit trop me punir :
 Dieux ! mais mon trouble cesse, & je la voy venir.*

Galatée sort de la Mer.



SCENE QVATRIE'ME.

ACIS, GALATÉE'

GALATÉE.

I *Ay cru trouver icy la Nymphé qui m'est chere,
 Je vais luy reprocher son peu d'empressement.*

ACIS.

*Sans cette Nymphé hélas ! ce rivage charmant
 N'a-t'il rien qui puisse vous plaire ?*

GALATÉE.

*Je suis sensible aux charmes de ces lieux,
 Mais ma joye eût esté plus grande,
 Si ce rivage eût offert à mes yeux
 La Nymphé que je demande.*

ACIS & GALATÉE,

ACIS.

*Ah ! si vous connoissez par la seule amitié
 Les ennuis que l'absence cause,
 N'aurez-vous point quelque pitié
 Des tourmens où l'Amour m'expose ?*

GALATÉE.

*Finissez ce discours : Ne pouvez vous parler
 Que de vostre tendresse ?*

ACIS.

*Helas ! un seul moment peut-on dissimuler
 Des peines qu'on souffre sans cesse ?
 Pourquoi me voulez-vous forcer à vous celer
 La douleur qui me presse ?
 Cherchez-vous à la redoubler ?*

GALATÉE.

*A regret je vous entends plaindre
 D'un mal que je ne puis guerir,
 Etonnez un amour qui vous fait trop souffrir,
 Vous n'aurez plus à vous contraindre.*

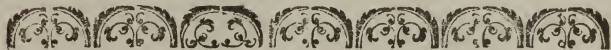
ACIS.

*Ah ! vous me haïssez, je n'en scaurois douter,
 Par cet ordre cruel vostre haine s'explique.*

GALATÉE.

*Suspendez vos regrets pour me laisser goûter
 L'heureuse paix de ce séjour rustique ;*

*J'y viens avec plaisir, tout y charme mes yeux,
 J'y vois les champs parez de mille fleurs que j'aime,
 Enfin le doux penchant qui m'attire en ces lieux
 L'emporte sur l'horreur extrême
 D'y rencontrer un Geant odieux.*



SCENE CINQVIÈME.

ACIS, GALATÉE, SCYLLA, TELEMÈ.

SCYLLA.

Q*Voy! m'arrêterez-vous en dépit de moy-même?*

TELEMÈ.

*Que me servent ces soins que mon cœur prend pour
 vous ?*

Mon sort en est-il plus doux ?

Helas ! plus je vous aime,

Plus mon amour aigrit vôtre courroux.

ACIS.

O Ciel ! quel destin est le nôtre ?

TELEMÈ.

Quel est le succès de nos vœux ?

ACIS & GALATÉE,

ACIS, TELEMÉ.

*Serons-nous toujours l'un & l'autre
Les plus tendres Amants & les plus malheureux ?*

GALATÉE.

*Ah ! qu'un Amant dont la plainte
Nous cause trop de contrainte
Sçait peu l'art de nous charmer !
Loin de plaire, il embarrasse,
Et ne sçauroit quoy qu'il fasse,
Nous engager à l'aymer.*

SCYLLA.

*Un Amant que l'on dédaigne,
Doit causer peu d'embarras,
Et qu'importe qu'il se plaigne,
Si l'on ne l'écoute pas ?*

L'on entend un Concert de Flûtes.

SCYLLA.

Mais quels concerts se font entendre ?

GALATÉE.

Quelle troupe paroît, & s'approche de nous ?

ACIS.

*Ce sont des Cœurs unis par l'amour le plus tendre,
Des cœurs libres de soins & de soupçons jaloux ;
Tous leurs jours sont charmants, tous leurs momens
sont doux,*

Escontés

PASTORALE HEROIQUE.

*Ecoutez leurs chansons, & vous pourrez apprendre
Si leurs plaisirs n'ont rien d'agréable pour vous.*



SCENE SIXIEME.

ACIS, GALATE'E, TELEME, SCYLLA,
AMINTE, TIRCIS. Troupe de Bergers.
& de Bergeres.

TIR C I S, AMINTE.

Q*ue l'amour qui nous enchaîne
Flate nos tendres desirs!*

C H O E U R.

*Goutons les plus doux plaisirs,
Ils viennent s'offrir sans peine,
Et pour payer nos soupirs
Chaque jour nous les ramène.*

TIRCIS, AMINTE.

*Que l'Amour qui nous enchaîne
Flate nos tendres desirs!*

TIRCIS.

Que mon cœur est charmé!

ACIS & GALATÉE;
AMINTE.

Que mon ame est contente!

TIRCIS.

Je ne puis exprimer la douceur qui m'enchanté.

AMINTE.

*Sans l'ardeur de nos feux
Serions-nous heureux?*

TIRCIS, AMINTE.

*Redoublons sans cesse
Nôtre tendresse.*

LE CHOEUR;

*Redoublons sans cesse
Nôtre tendresse.*

AMINTE.

*Former les mêmes desirs,
Vivre l'un pour l'autre,
Sentir de nouveaux plaisirs,
Voilà quel sort est le nôtre.*

TIRCIS.

*L'amour dans ces beaux lieux nous a tous rassemblez,
Celebrons les faveurs dont il nous a comblez.*

LE CHOEUR,

*L'amour dans ces beaux lieux nous a tous rassemblez,
Celebrons les faveurs dont il nous a comblez.*

PASTORALE HEROIQUE.
A M I N T E.

ii

*Que les plus galantes Fêtes
Parmy nous soient toujours prêtes !
Qu'au bruit de nos chansons la plus fiere beauté
Ne puisse un seul moment garder sa liberté.*

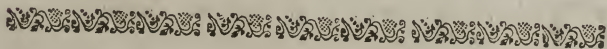
LE C H O E U R.

*Que les plus galantes Fêtes
Parmy nous soient toujours prêtes !
Qu'au bruit de nos chansons la plus fiere beauté
Ne puisse un seul moment garder sa liberté.*

Les Concerts des Bergers sont interrompus par
un bruit barbare.

. S C Y L L A.

*Le fiere Poliphème s'avance ,
Bergers , éloignez-vous ,
C'est assez de sa presence
Pour changer en chagrins vos plaisirs les plus doux.*



SCENE SEPTIEME.

P O L I P H E M E seul.

IE regarde par tout, & ma recherche est vaine,
Ces Nymphes, ces Bergers que sont-ils devenus?

B ij

*Se peut-il qu'en ces lieux je ne les trouve plus ?
Le soin de m'éviter dans ces bois les entraîne ?*

Où prétendent-ils se cacher ?

Connoissent-ils bien Poliphème ?

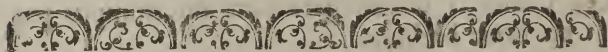
*Est-il quelque antre affreux où ma fureur extrême
Ne les aille chercher ?*

Allons , courons punir leur fuite.

Mais je vois Galatée, & mon ame interdite

Perd toute sa fureur :

Je me sens agité de trouble & de terreur.



SCENE HVITIÈME.

POLIPHEME, GALATÉE.

POLIPHEME.

Que tardons-nous ? parlons de l'ardeur qui
m'anime,

Est-ce à moy de trembler ?

*Si d'un cruel amour je deviens la victime ,
Qui pourroit me contraindre à le dissimuler ?*

Vous voyez charmante Déesse

Vn Amant que vos yeux ont soumis à vos loix ,

*J'ignorois le pouvoir de ce Dieu qui me blesse,
Je l'éprouve aujourd'hui pour la première fois.*

GALATÉE.

*Que dites-vous ? puis-je vous croire ?
Je vous fais connoître l'Amour ?*

POLIPHÈME.

*Peut-être avant la fin du jour,
Vous applaudirez-vous d'une telle victoire ?*

*Tout ce que vous voyez reconnoît mon pouvoir,
Le Dieu des Eaux m'a donné la naissance,
Si vous y consentez je puis vous faire voir*

*Mes richesses. & ma puissance :
Je veux que tous les cœurs qui vivent sous ma loy
Viennent vous rendre hommage,
Leur zèle parlera pour moy.*

Approuvez-vous ces soins où mon amour m'engage ?

GALATÉE.

Je ne condamne point ce dessein généreux.

POLIPHÈME.

*Je suis au comble de mes vœux,
Je vais tout préparer pour cette grande Fête.
Vous connoîtrez bien-tôt qu'elle est votre conquête.*

ACIS & GALATÉE;
GALATÉE seule.

*Enfin j'ay calmé sa fureur,
Des cœurs qu'il a troublez dissipons la terreur.*

FIN D'U PREMIER ACTE.





ACTE SECOND.

Le Theatre change, & represente une Campagne moins ornée que la premiere, les Bois qu'on y voit sont remplis des troupeaux des Bergers de l'Isle, & de ceux de Polipheme.



SCENE PREMIERE.

ACIS, GALATÉE.

ACIS.



*Voy? vous avez promis d'assister à la fête
Que Polipheme vous apprête?
Les soins de ce Barbare ont pu vous atten-
drir?*

ACIS & GALATÉE.

*Dans ses projets vôtre bonté le flate ?
C'en est donc fait, ingrâte,
Vous me condamnez à mourir.*

GALATÉE.

Quel reproche osez-vous me faire ?

ACIS.

*Non, non, je ne puis plus me taire ;
Attendez-vous de voir
Les plus sanglants effets d'un mortel desespoir.*

GALATÉE.

Quoy ? que voulez-vous entreprendre ?

ACIS.

*Pourquoy cherchez-vous à l'apprendre ?
Si vous ne m'aimez pas,
Que vous peut importer ma vie ou mon trépas ?*

GALATÉE.

*Sans que pour vous l'amour me sollicite,
Je puis souhaiter d'être instruite
De vos desseins secrets.*

ACIS.

*Eh bien, apprenez, donc que ma mort est certaine,
Vous ne jouirez plus de mes tendres regrets,
En terminant mes jours, je finiray ma peine.*

Je

*Je braveray le Geant furieux
Qui me ravit tout ce que j'aime,
J'iray troubler ses Jeux, & l'attaquer luy-même,
Content de succomber sous sa fureur extrême,
Et de verser tout mon sang à vos yeux.*

*Ecoutez mes tristes adieux ;
Je vous laisse, je pars, je cours à mon supplice,
Ce n'est que pour la mort que je forme des vœux,
Agréez seulement ce dernier sacrifice
D'un cœur toujours fidele, & toujours malheureux.*

GALATÉE.

*Il me quitte, arrêtez, Acis, je vous l'ordonne,
Je ne puis soutenir le trouble où je vous voy,
Contre un si tendre amour ma fierté m'abandonne,
Et ma foible raison ne répond plus de moy.*

ACIS.

Qu'entens-je ? vôtre cœur dans mon sort s'intéresse ?

GALATÉE.

*Vous n'avez point perdu vos soins,
Je vous ay fait voir ma foiblesse,
Vos yeux en ont été de fidelles témoins.*

*Joüissez de mon trouble & de vôtre victoire,
Il ne veut point vous en ravir la gloire,*

*Connoissez le bon-heur qui vous est préparé,
Je l'ay rendu plus doux quand je l'ay differé.*

A C I S.

*Mais puisque vous vouliez couronner ma tendresse,
Falloit-il du Ciclope approuver les desirs ?*

G A L A T E'E.

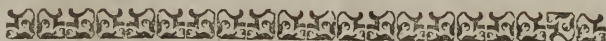
*Je craignois pour vos jours sa fureur vangeresse ;
Je voulois à ses jeux dérober nos soupirs
Par une agreable promesse.*

A C I S.

*Immortels habitans des Cieux !
Dans les transports de mon ame ravie
Je puis regarder sans envie
Vôtre sort glorieux.*

*Aimer, d'un doux succès voir sa flamme suivie,
N'est-ce pas un plaisir réservé pour les Dieux ?*





SCENE SECONDE.

ACIS, GALATEE, TELEME,
SCYLLA.

GALATEE.

DE mon fidele Amant j'ay rempli l'esperance,
Mon cœur répond à ses desirs ;
De ce tendre Berger couronnez la constance,
Ne luy refusez plus le prix de ses soupirs.

ACIS.

Suivez l'exemple qu'on vous donne,
Une Déesse à l'amour s'abandonne,
Son cœur ne peut plus résister ;
Que peut mieux faire
Vne Bergere
Que de l'imiter ?

TELEME.

Vous deffendrez-vous encore
Contre un Amant qui vous adore ?
Et dans un jour au bonheur destiné ,
Seray-je seul infortuné ?

SCYLLA.

*En vain vous prétendez inspirer à mon ame
 Le desir de s'enflammer;
 L'exemple & les conseils nous forcent-ils d'aimer?
 Par son propre penchant il faut qu'un cœur s'enflamme.*

*Vous l'avez entendu cent fois,
 Je suis l'amour, je méprise ses loix,
 Quittez une entreprise vaine;
 Vos soupirs importuns me pourroient engager
 A redoubler votre peine
 Plutost qu'à la soulager.*

TELEME.

*C'en est trop! vos mépris étouffent ma tendresse,
 Je sens le calme heureux de ma premiere paix,
 Et je dois rougir désormais
 D'avoir montré tant de foiblesse.*

*Cependant redoutez la vengeance des Dieux,
 Ils me font pressentir le sort qui vous menace,
 Ils éteindront ce feu qui brille dans vos yeux;
 Ils rendront vos attraits sans douceur & sans graces;*

*Que dis-je? ils changeront ces riches dons des Cieux
 En des marques de leur colere,
 Et vous serez un jour par ce retour severe
 L'objet le plus funeste & le plus odieux.*



SCENE TROISIEME.

ACIS, GALATE'E, SCYLLA.

SCYLLA.

Quelque fureur qui l'inspire
Il ne scauroit m'allarmer,
*Je crains moins les malheurs qu'il vient de me predire,
Que le peril d'aimer.*

GALATE'E.

*Je ne puis approuver cette fierté rebelle
Qui flate vôtre vanité ;
Vne extrême cruauté
Pour un Amant fidelle
Est toujours criminelle.*

SCYLLA.

*Vous aimez tendrement, je deteste l'amour,
Et déjà ma fierté commence à vous déplaire ;
Je me bannis de vôtre Cour.
Pour éviter vôtre colere.*





SCENE QUATRIESME.

ACIS, GALATÉE.

Quelle erreur loin de nous precipite ses pas!
 Dieux! qu'un vain orgueil l'abuse!
 L'insensible ne connoit pas
 Les plaisirs qu'elle refuse.

ACIS.

N'assûrerez-vous point ma gloire & mon bonheur?
 Après le Don de vôtre cœur
 Auray-je encor des vœux à faire?

GALATÉE.

Je puis donner ma foy par l'aveu de mon pere,
 Je l'ay sur vôtre amour dès long-tems pressenty;
 A vos desirs Nérée a consenty.

Le Temple de Junon nous offre un seur azile,
 Nous y serons en liberté,
 Il est bâty dans l'endroit de cette Isle
 Le plus inaccessible & le moins fréquenté;
 Allez y preparer l'encens & les victimes
 Dignes de consacrer nos ardeurs legitimes,

*J'auray soin de m'y rendre avant la fin du jour,
J'y conduiray l'Hymenée & l'Amour.*



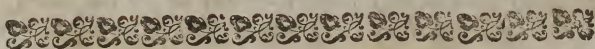
SCENE CINQVIESME.

GALATÉE seule.

QU'une injuste fierté nous cause de contrainte,
Et tyrannise nos desirs!
Tandis qu'à mon Amant j'ay caché mes soupirs,
J'ay souffert mille maux dans cette longue feinte,
A peine mon amour s'est expliqué sans crainte,
Que j'ay senty mille plaisirs;
Qu'une injuste fierté nous cause de contrainte,
Et tyrannise nos desirs!

Doux transports d'une ame contente
Que vous êtes charmans!
Mais je voy le Ciclope, il prévient mon attente,
Contraignons-nous quelques momens.





SCENE SIXIESME.

GALATÉE, POLIPHÈME,

Suite de Poliphème.

POLIPHÈME.

Qu'à l'envy chacun se presse
 De me suivre dans ces lieux !
 Pour un cœur que l'amour blesse
 Les momens sont précieux ,
 Préparez à ma Déesse
 Un triomphe glorieux ;
 Hâtez-vous , il faut sans cesse
 Rendre hommage à ses beaux yeux .
 Qu'à l'envy chacun se presse
 De me suivre dans ces lieux !

Le Chœur.

Qu'à l'envy chacun se presse
 De vous suivre dans ces lieux !
 Pour un cœur que l'amour blesse
 Les momens sont précieux ,
 Préparons à la Déesse
 Un triomphe glorieux ;

Hatons-

*Hatons-nous, il faut sans cesse
Rendre hommage à ses beaux yeux.
Qu'à l'envy chacun se presse
De vous suivre dans ces lieux!*

POLIPHEME.

*Connoy, puissant Amour, ta dernière victoire,
Ce triomphe suffit pour te combler de gloire,
Tu ranges sous tes loix un cœur audacieux,
Qui méprise la foudre & brave tous les Dieux.*

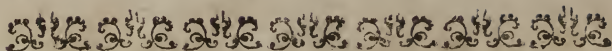
Le Chœur.

*O vous! adorable Immortelle,
Ecoutez favorablement
Les vœux de vôtre Amant,
Vous ne ferez jamais de conquête si belle;
Plus un cœur est loin d'aimer,
Plus il est beau de l'enflammer.*

POLIPHEME.

*Je suis content de vostre Zele,
A mes yeux vos transports ont assez éclaté;
Voyons s'ils ont sceu plaire à ma divinité,
Qu'on me laisse seul avec elle.*





SCENE SEPTIESME.

POLIPHEME, GALATÉE.

POLIPHEME.

CHaque moment me tue, & redouble mes feux,
 Je ne puis plus souffrir l'ardeur qui me devore,
 Hatez-vous de me rendre heureux,
 Voulez-vous accabler un cœur qui vous adore?

GALATÉE.

Le seul *Nérée* a droit de disposer de moy,
 Jamais à ses desirs mon cœur ne fut contraire,
 Peut-on sans son aveu me demander ma foy?
Allez: Et pour l'hymen que vôtre amour espere,
 Meritez le choix de mon pere.

POLIPHEME.

Oüy j'obtiendray l'aveu charmant
 Qui seul peut assurer le repos de ma vie,
 Ma demande sera suivie
 D'un prompt consentement.

Pour hater mon bonheur je vais tout entreprendre,
 Vôtre Pere connoît ma force & mon pouvoir,
 Et sçait trop ce qu'on doit attendre
 D'un Amant tel que moy réduit au desespoir.

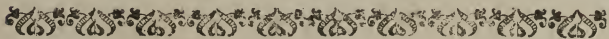
FIN DU SECOND ACTE.





ACTE TROISIEME.

Le Theatre change, & represente un petit espace de terre aride & deserte; cét espace est bordé par des Montagnes d'une hauteur prodigieuse, dont la principale est le Mont Æthna; on voit à côté un petit Temple consacré à Junon: La Mer paroît dans l'éloignement.



SCENE PREMIERE.

Le Prêtre de Junon, & sa Suite.

Le Prêtre de Junon.



*Vous qui dans ces lieux solitaires
Celebrez avec moy Junon & ses mysteres,
Ministres de son Temple, & favoris
des Cieux,
Qui faites vos plaisirs du service des Dieux*

D ij

ACIS & GALATÉE,

*Preparez les fleurs les plus belles ,
 Et l'encens le plus précieux ,
 Vous verrez bien-tôt en ces lieux
 Arriver deux Amants fideles ,
 Ils sont dignes des soins que vous prendrez pour eux ,
 L'Hyménée & l'Amour veulent qu'ils soient heureux.*

LE CHOEUR.

*Puissent-ils près de nous trouver un sûr azile !
 Daigne le juste Ciel favoriser leurs vœux !
 Puissent-ils voir croître leurs feux
 Dans un Hymen doux & tranquile.*

LE PRESTRE.

*Qu'ils forment chaque jour mille nouveaux desirs !
 Que l'Amour seul ait soin de regler leurs plaisirs !*

LE CHOEUR.

*Puissent-ils près de nous trouver un sûr azile !
 Daigne le juste Ciel favoriser leurs vœux !
 Puissent-ils voir croître leurs feux
 Dans un Hymen doux & tranquile !*



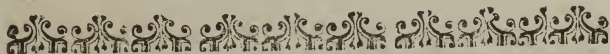


SCENE SECONDE.

ACIS, GALATEE. LE PRESTRE,
& sa Suite.

LE PRESTRE.

LEs voicy ces tendres Amans,
Dans leur impatience ils comptent les momens,
Avançons vers le Temple, & par un sacrifice
Intéressons Iunon à leur estre propice.



SCENE TROISIEME.

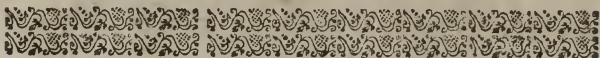
ACIS, GALATEE, LE PRESTRE,
& sa Suite, Polipheme sur le haut
d'un Rocher.

POLIPHEME.

Que voy-je? quel obj t pour un Amant jaloux?
L'Ingrate Galatée, & le Berger qu'elle aime?
Tu mourras temeraire, & Jupiter luy-même
Ne sçauroit dérober ta teste à mon courroux.

ACIS & GALATÉE,
LE CHOEUR.

*Le Cyclope menace! O Ciel protege-nous!
Sers-toy pour nous sauver de ton pouvoir suprême.*



SCENE QUATRIÈME.

ACIS, GALATÉE.

GALATÉE.

F*Vions sa violence extrême
Heureux de pouvoir l'éviter.*

ACIS.

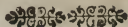
Vous me quittez? hélas! n'osez-vous arrester?

GALATÉE.

*Fuiez Acis, s'il est possible,
Où vostre perte est infaillible.*

ACIS.

*Mourant pour vos beaux yeux, je ne crains point la
Où puis-je la trouver plus belle? [mort.
Dois-je enfin me plaindre du sort
Si je meurs heureux & fidelle?*

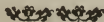




SCENE CINQVIE'ME.

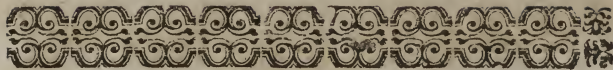
POLIPHEME seul.

Quel chemin ont-ils pris ces Amanstrophoureux?
Sans doute Jupiter s'intresse pour eux.
Qu'il se montre, ce Dieu que l'Univers revere,
C'est un objet digne de ma colere.
Je l'attends: Mais il craint de paroistre à mes yeux,
Et croit braver ma rage enfermée dans les Cieux;
J'y monteray malgré l'effort de son tonnerre,
J'entasseray ces monts pour aller jusqu'à luy,
Et feray plus trembler tout l'Olimpe aujourd'huy
Que ne firent jadis les enfans de la terre.



Mais commençons d'exercer mon courroux
Sur un rival que je deteste,
Qu'il soit aneanty par un seul de mes coups,
Que sa mort soit enfin si triste & si funeste,
Que de tout son bonheur je ne sois plus jaloux!





SCENE SIXIÈME.

ACIS, GALATÉE, POLIPHÈME.

GALATÉE.

Allez, éloignez-vous, faut-il vous le redire?
Galatée se plonge dans la Mer.

ACIS.

Vous me fuyez? par où l'ay-je donc mérité?

POLIPHÈME.

Traître reçois le prix de ta temerité.

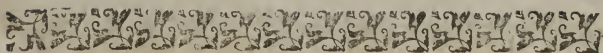
Poliphème écrase Acis avec un Rocher.

ACIS.

Déesse c'en est fait, je vous perds, & j'expire.



SCENE



SCENE SEPTIEME.

POLIPHEME seul.

IL est mort l'insolent ! j'ay trompé son attente ,
 Je suis content puisque je suis vengé ,
 Ah quel plaisir pour un cœur outragé
 Qu'une vengeance sanglante !

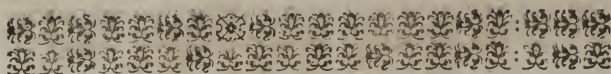


Et toy Déesse perfide
 Pleure l'indigne Amant que tu m'as preferé ;
 Ma tendresse a fait place au transport qui me guide ,
 L'ay repoussé les traits dont j'étois penetré.



Publions par tout ma victoire ,
 Elle assure à la fois mon repos & ma gloire ,
 J'immole dans le même jour
 Mon rival & mon amour.





SCENE HUITIÈME.

GALATÉE seule.

(Galatée sort de la Mer.)

ENfin j'ay dissipé la crainte
 Qui m'arrêtoit au fond des flots,
 Je voy regner icy le calme & le repos,
 Ma flame désormais ne sera plus contrainte.
 Cherchons seulement
 Le Berger charmant
 Que mon cœur adore,
 Helas! il ne vient point encore.



Acis, mon cher Acis, en quels lieux êtes-vous?
 Revenez près de moy, tout est icy tranquille;
 Vous n'avez plus besoin d'azile
 Contre un injuste courroux.



Quoy? tu ne répons point à ma voix qui t'appelle?
 Je commence à sentir une peine mortelle
 De ton éloignement;
 Revien, mon cher Acis? Dois-tu perdre un moment?



Mais qu'elle terreur secrète

M'allarme & m'inquiete?

Quelle image grands Dieux! vient fraper mon esprit?

Le tremble, quel objet à mes yeux se presente?

Les Rochers renversez, & la Terre sanglante

M'assurent le malheur que mon cœur m'a prédit.



Que ne puis-je expirer après ce coup funeste?

Mon amour à jamais fera couler mes pleurs,

Heureux mortels! dans de pareils malheurs

L'espoir de la mort vous reste.



Fut-il jamais un destin plus affreux?

Quel cœur a ressenty la douleur qui me presse?

Je perds l'objet de ma tendresse

Quand nous sommes près d'être heureux.



Faut-il encor pour croître mon supplice

Que de sa mort je sois complice?

J'ay pû l'abandonner dans ce pressant danger?

Quand son amour faisoit éclater son courage

Ah! je ne puis y songer,

Sans fremir de honte & de rage,

Songeons du moins à le vanger.



*Poursuivons le Geant , invoquons les Furies,
Qu'il ne puisse trouver d'azile ni d'appuy!*

Qu'elles exercent sur luy

Toutes leurs barbaries!

Mais ce cruel chastiment

Me rendra-t'il mon Amant?

Pour soulager ma peine extrême

Il faut me rendre ce que j'aime.



Puissantes Divinitez,

Generense Thetis , favorable Neptune!

Si jusqu'à vous mes soupirs sont portez

Faites cesser mon infortune,

R'animez mon Amant , redonnez-luy le jour,

Et s'il se peut encor augmentez son amour.





SCENE NEUFIE'ME.
NEPTUNE sortant de la Mer, GALATE'E.

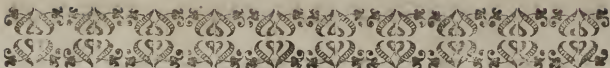
NEPTUNE.

IE fors de mes grottes profondes,
Tes cris ont penetré jusques au fond des Ondes,
Tes maux par mon secours seront bien-tôt finis,
Je viens pour reparer le crime de mon fils.



*Vous que la Loy du sort soumet à ma puissance
Dieux! qui suivez ma cour,
Paroissez sur les Eaux, honnorez ce grand jour
De vostre auguste présence.*





SCENE DIXIÈME.

NEPTUNE, GALATÉE.

Toutes les Divinitez de la Mer, Troupe de
Fleuves, & de Nayades.

CHOEUR DE DIVINITEZ.

Nous accourons au seul bruit de ta voix,
Nôtre plus doux plaisir est de suivre tes loix.

NEPTUNE.

*Ma fille, le destin répond à ta priere.
Vivez, Acis, vivez, revoyez la lumiere
Mais vivez desormais
Pour ne mourir jamais.*

Le Chœur.

*Acis, vivez desormais
Pour ne mourir jamais.*

NEPTUNE.

*Que vôtre sang se change & devienne une eau pure
Dont l'agreable murmure
Fasse naître dans tous les cœurs
D'innocentes ardeurs!*





SCENE ONZIEME.

NEPTUNE, ACIS changé en Fleuve,
GALATE'E, les Divinitez de la Mer, Fleuves,
Nayades.

GALATE'E.

CHer Acis?

ACIS.

Galatée?

ACIS, GALATE'E.

*Il m'est permis encore
De revoir ce que j'adore.*

NEPTUNE.

*Jouïſſez des biens éternels
Qui ſont faits pour les immortels.*

*Vous Fleuves amoureux, vous Naiades charmantes,
Venez de ces Amans redoubler les plaisirs,
Venez animer leurs deſirs
Par les chanſons les plus touchantes.*

UNE NAYADE.

*Sous ſes loix l'Amour veut qu'on jouïſſe
D'un bonheur qui jamais ne finiſſe.*

ACIS & GALATÉE,

*Tendres cœurs venez tous
En joür avec nous.*

LE CHOEUR.

*Sous ses loix l'Amour veut qu'on joüisse
D'un bonheur qui jamais ne finisse,
Tendres cœurs venez tous
En joür avec nous.*

DEUX NAYADES.

*Vous qui croyez l'amour une foiblesse,
Ne venez point troubler nôtre innocente paix.
Ce n'est point pour des cœurs sans tendresse
Que nos chants amoureux & nos plaisirs sont faits.*

UNE NAYADE.

*Tendres cœurs conservez l'esperance,
C'est en vain qu'on vous fait resistance,
Qu'on s'arme de rigueur, de haine & de couroux;
Que ne vaincrez-vous point si l'Amour est pour vous?*

LE CHOEUR.

*Tendres cœurs conservez l'esperance,
C'est en vain qu'on vous fait resistance,
Qu'on s'arme de rigueur, de haine & de couroux;
Que ne vaincrez-vous point si l'Amour est pour vous?*

UNE

PASTORALE HEROIQUE.

41

UNE NAYADE.

*Desormais on doit aimer sans crainte ,
De quoy sert une injuste contrainte ?
Beautez à qui le Ciel a donné mille appas
L'Amour vous punira de n'en profiter pas.*

Le Chœur repete ces deux derniers Vers.

LE CHOEUR.

*Sous ses loix l'Amour veut qu'on jouisse
D'un bonheur qui jamais ne finisse.*

*Tendres cœurs venez tous
En jouir avec nous.*

FIN DU TROISIESME
ET DERNIER ACTE.





PERMISSION,

POUR TENIR ACADEMIE ROYALE
de Musique, en faveur du Sieur de Lully.



LOUIS PAR LA GRACE DE DIEU
ROY DE FRANCE ET DE NAVARRE:
A tous presens & à venir, SALUT. Les
Sciences & les Arts étant les ornemens les
plus considerables des Estats, Nous n'a-
vons point eû de plus agreables Divertisse-
mens, depuis que nous avons donné la Paix à nos Peu-
ples, que de les faire revivre, en appellant près de Nous
tous ceux qui se sont acquis la reputation d'y exceller,
non-seulement dans l'étenduë de nôtre Royaume, mais
aussi dans les Païs Etrangers; & pour les obliger davan-
tage de s'y perfectionner, Nous les avons honorez des
des marques de nôtre estime & de nôtre bien-veillance:
Et comme entre les Arts Liberaux la Musique y tient un
des premiers rangs, Nous aurions dans le dessein de la
faire réussir avec tous ses avantages, par nos Lettres Pa-
tentes du 28. Juin 1669. accordé au Sieur Perrin une Per-
mission d'établir à nôtre bonne Ville de Paris, & autres
de nôtre Royaume, des Academies de Musique pour chan-
ter en public des Pieces de Theatre, comme il se pratique
en Italie, en Allemagne & en Angleterre, pendant l'espace

de douze années : Mais ayant esté depuis informé que les peines & les soins que ledit Sieur Perrin a pris pour cet établissement n'ont pû seconder pleinement nôtre intention , & élever la Musique au point que Nous nous l'étions promis ; Nous avons crû pour mieux y réussir , qu'il étoit à propos d'en donner la conduite à une personne dont l'experience & la capacité Nous fussent connûes , & qui eût assez de sùffisance pour fournir des Esleves , tant pour bien chanter & actionner sur le Theatre , qu'à dresser des bandes de Violons , Flûtes & autres Instrumens. A CES CAUSES , bien informez de l'intelligence & grande connoissance que s'est acquis nôtre cher & bien-ami Jean-Baptiste Lully au fait de la Musique , dont il Nous a donné & donne journellement de tres-agreables preuves depuis plusieurs années qu'il s'est attaché à nôtre service , qui Nous ont convié de l'honorer de la Charge de Sur-Intendant & Compositeur de la Musique de nôtre Chambre ; Nous avons audit Sieur Lully permis & accordé , permettons & accordons par ces presentes signées de nôtre main , d'établir une Academie Royale de Musique dans nostre bonne Ville de Paris , qui sera composée de tel nombre & qualité de personnes qu'il avisera bon estre , que nous choisiront & arresteront sur le rapport qu'il Nous en fera , pour faire des Representations devant Nous quand il nous plaira , des pieces de Musique qui seront composées , tant en Vers François , qu'autres Langues étrangères , pareilles & semblables aux Academies d'Italie , Pour en jouir sa vie durant , & après luy , celui de ses enfans qui sera pourveu & receu en survivance de ladite Charge de Sur-Intendant de la Musique de nôtre Chambre , avec

pouvoir d'associer avec luy qui bon luy semblera pour l'établissement de ladite Academie; Et pour le dédommager des grands frais qu'il conviendra faire pour lesdites représentations, tant à cause des Theatres, Machines, Decorations, Habits, qu'autres choses nécessaires, Nous luy permettons de donner au public toutes les pieces qu'il aura composées, mesme celles qui auront esté représentées devant Nous, sans neantmoins qu'il puisse se servir pour l'exécution desdites Pieces, des Musiciens qui sont à nos gages: Comme aussi de prendre telle somme qu'il jugera à propos, & d'établir des Gardes & autres gens nécessaires aux portes des lieux où se feront lesdites Représentations: Faisant tres-expresses inhibitions & deffences à toutes personnes de quelque qualité & condition qu'elles soient, mesme aux Officiers de nostre Maison, d'y entrer sans payer: Comme aussi de faire chanter aucune Piece entière en Musique, soit en Vers François, ou autres Langues, sans la permission par écrit dudit Sieur Lully, à peine de dix mille livres d'amende, & de confiscation des Theatres, Machines, Decorations, Habits, & autres choses, applicables un tiers à Nous, un tiers à l'Hospital General, & l'autre tiers audit Sieur Lully, Lequel pourra aussi établir des Ecoles particulieres de Musique en nostre bonne Ville de Paris, & par tout où il jugera nécessaire pour le bien & l'avantage de ladite Academie Royale. Et d'autant que Nous érigeons sur le pied de celles des Academies d'Italie, où les Gentils-hommes chantent publiquement en Musique sans déroger; VOULONS ET NOUS PLAIST, que tous Gentils-hommes & Damoiselles puissent chanter ausdites Pieces & Représentations de nostre

Academie Royale, sans que pour ce ils soient censez déroger audit Titre de Noblesse, & à leurs Privileges, Charges, Droits & immunitiez: Revoquons, cassons, & annullons par celsdites Presentes, toutes Permissions & Privileges que Nous pourrions avoir cy-devant données & accordées, mesme celuy dudit Perrin, pour raison desdites Pieces de Theatre en Musique, sous quelques noms, qualitez, conditions & pretextes que ce puisse estre. SI DONNONS EN MANDEMENT à nosamez & feaux Conseillers, les Gens tenans nostre Cour de Parlement à Paris, & autres nos Justiciers & Officiers qu'il appartiendra; Que ces Presentes ils ayent à faire lire, publier & enregistrer, & du contenu en icelles faire jouir & user ledit Exposant pleinement & paisiblement, cessant & faisant cesser tous troubles & empêchemens au contraire: CAR tel est nostre plaisir: Et afin que ce soit chose ferme & stable à toujours, Nous avons fait mettre nostre Scel à celsdites Presentes. DONNE' à Versailles au mois de Mars l'an de grace mil six cent soixante-douze: Et de nostre Regne le vingt neuvième. Signé, LOUIS. Et à costé, *Visa*, DALIGRE: Et plus bas, Par le Roy, COLBERT. Et encore est écrit.

Registrées, où le Procureur General du Roy, pour estre executées, & jouir par l'Impetrant de l'effet & contenu en icelles selon leur forme & teneur, suivant l'Arrest de ce jour. A Paris en Parlement le vingt-septième Juin mil six cent soixante-douze. Signé, ROBERT.

PRIVILEGE DU ROT.

L OUIS PAR LA GRACE DE DIEU ROY DE FRANCE ET DE NAVARRE: A nos amez & feaux Conscillers les Gens tenans nos Cours de Parlement, Maistres des Requestes ordinaires de nostre Hostel & du Palais, Baillifs, Senéchaux, leurs Prevosts & Lieutenans, & tous autres nos Justiciers & Officiers qu'il appartiendra; S A L U T. Nostre bien-amié Jean Baptiste Lully Sur-Intendant de la Musique de nostre Chambre, Nous a fait remonstrer que les Airs de Musique qu'il a cy-devant composez, ceux qu'il compose journellement par nos ordres, & ceux qu'il sera obligé de composer à l'avenir pour les Pieces qui seront représentées par l'Academie Royale de Musique, laquelle Nous luy avons permis d'établir en nostre bonne Ville de Paris, & autres lieux de nostre Royaume où bon luy semblera, étant purement de son invention, & de telle qualité que le moindre changement ou obmission leur fait perdre leur grace naturelle; de sorte que comme son esprit seul les produit pour les appliquer aux sujets qu'il y trouvé proportionnez, nul autre ne peut si bien que luy rendre lesdits Ouvrages publics dans leur perfection, & avec l'exacritude qui leur est deuë. Et d'ailleurs, il est juste que si leur impression doit apporter quelque avantage, il revienne plutôt à l'Auteur pour le recompenser de son travail, & de partie des frais qu'il avance pour l'execution des Dessesins qu'il doit faire re-

présenter par ladite Academie, qu'à de simples Copistes qui les imprimeroient sous pretexte de Permissions generales ou particulieres qu'ils peuvent avoir obtenues par surprise ou autrement, ce qui l'oblige d'avoir recours à nos Lettres sur ce necessaires. A CES CAUSES, voulans favorablement traiter l'Exposant, Nous luy avons permis & accordé, permettons & accordons par ces Presentes, de faire imprimer par tel Libraire ou Imprimeur, en tel Volume, Marge, Caractere, & autant de fois qu'il voudra, avec Planches & Figures, tous & chacun les -irs de Musique qui seront par luy faits; comme aussi les Vers, Paroles, Sujets, Dessains & Ouvrages sur lesquels lesdits Airs de Musique auront esté composez, sans en rien excepter, & ce pendant le temps de trente années consecutives, à commencer du jour que chacun desdits Ouvrages seront achevez d'imprimer, iceux vendre & débiter dans tout nostre Royaume, par luy ou par autre, ainsi que bon luy semblera, sans qu'aucun trouble ny empéchement luy puisse estre apporté, mesme par ceux qui pretendent avoir de Nous Privilege pour l'impression des Airs de Musique & Ballets, lesquels pour ce regard, en tant que besoin est ou seroit, Nous avons revoke & revoquons par cesdites Presentes, Faisant tres-expresses inhibitions & defences à tous Libraires, Imprimeurs, Colporteurs, & autres personnes de quelque qualité qu'elles soient, d'imprimer, faire imprimer, vendre & distribuer lesdites Pieces de Musique, Vers, Paroles, Dessains, Sujets, & generalement tout ce qui a esté & sera composé par ledit Lully, sous quelque pretexte que ce soit, mesme d'impression estrangere & autrement, sans son consentement ou deses ayans

Cosc

oMi


50.2

.A29

285

1686

cause, sur peine de confiscation des Exemplaires contrefaits, dix mille livres d'amende, tant contre ceux qui les auront imprimez & vendus, que contre ceux qui s'en trouveront saisis, & de tous dépens, dommages & intérêts; à la charge d'en mettre deux Exemplaires en nostre Biblioteque publique, un en nostre Cabinet des Livres de nostre Chasteau du Louvre, & un en celle de nostre tres-cher & feal Chevalier Garde des Sceaux de France le Sieur d'Aligre, à peine de nullité des Presentes. Du contenu desquelles vous mandons & enjoignons faire jouir l'Exposant & ses ayans cause, plainement & paisiblement, cessant & faisant cesser tous troubles & empêchemens au contraire; Voulons qu'en mettant au commencement ou à la fin desdites Lettre, l'Extrait des Presentes, elles soient tenues deuëment signifiées, & qu'aux copies collationnées par l'un de nos amez & feaux Secretaires, foy soit adjoutée comme à l'Original. Mandons au premier nostre Huissier ou Sergent, faire pour l'exécution des Presentes toutes significations, deffences, saisies, & autres actes requis & necessaires, sans pour ce demander autre permission, nonobstant oppositions ou appellations quelconques, dont si aucunes interviennent Nous nous en reservons & à nostre Conseil la connoissance, & icelle interdisons & deffendons à tous autres Juges: CAR tel est nostre plaisir. DONNE' à Versailles le vingtième jour de Septembre l'an de grace mil six cent soixante-douze, & de nostre Regne le trentième. Signé, LOUIS: Et plus bas, Par le Roy, COLBERT. Et scellé du grand Sceau de cire jaune.



C.C./MTJ

